

ZHONGJIHANYUJINGDUJIAOCHENG

● 对外汉语教材系列

● 对外汉语教材系列

● 对外汉语教材系列

An

Intensive Reading
Course of Intermediate
Chinese

中级汉语
精读教程

赵 新 主编

I

● 北京大学出版社



中级汉语精读教程

(I)

赵 新 主 编
李 英 林 凌 编 著
周小兵 审 订

北 京 大 学 出 版 社
北 京

图书在版编目(CIP)数据

中级汉语精读教程(Ⅰ)/赵新主编;李英,林凌编著. —北京:北京大学出版社,1999.8
(对外汉语教材系列)

ISBN 7-301-04297-3

I. 中… II. ①赵… ②李… ③林… III. 对外汉语教学-阅读教学-教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 34713 号

书 名: 中级汉语精读教程(Ⅰ)

著作责任者: 赵 新

责任编辑: 吕幼筠

标准书号: ISBN 7-301-04297-3/H·0483

出版者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn/cbs.htm>

电 话: 出版部 62752015 发行部 62754140 编辑部 62752032

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

排 印 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

787×1092 16 开本 15.25 印张 240 千字

1999 年 8 月第一版 1999 年 8 月第一次印刷

定 价: 38.00 元

编写说明

本教材的教学对象是在全日制学校学过一年(约800学时)汉语的外国留学生。学过《汉语水平词汇等级大纲》中的甲级词和大部分乙级词(近三千个),汉语水平考试成绩达到三级(即初等C级)的外国人也适用。

一、编写原则:

1. 体现精读课的课型特点

本教材是精读教材,在编写上注意与口语、泛读等课程的分工,体现精读课的三个特点:(1)书面化的语言风格;(2)课文内容、语言知识具有一定的深度和难度;(3)侧重语言知识的掌握和书面语表达能力的培养。因此,在编写时限制选用口语材料,突出课文的书面语风格。此外,注意渐次增加课文内容的深度和难度,限制采用过于浅白的材料。同时,注重近义词、多义词、容易混淆的词、文言词、成语、语法难点的解释和训练,并配有足量的系统练习,使学生在实际操练中掌握语言知识,提高书面表达能力。

2. 突出科学性和实用性

所选课文全部经过认真改写,力求做到内容科学清晰,语言准确规范,结构紧密合理。并以《汉语水平词汇等级大纲》、《对外汉语教学语法大纲》以及成人学习第二语言的规律为依据,来控制生词量及不同等级词的比例,确定语法点的分布,设计编排注释和练习,使语言知识的学习更具科学性。

在选材上,我们注意选用与现实生活密切相关的、内容与词语句式都实用的新鲜语料,让学生学了能够用得上。另外,练习的题型注意与汉语水平考试接轨,以利于提高学生的应试能力,保证教材的实用性。

3. 讲求通用性和持久性

目前,国内精读教材大多以文学语料为主,题材、体裁过于单一。这种纯文学性的教材适用于汉语言文学专业的留学生,而对为数更多的其他专业和抱有其他学习目的的留学生则不适用,直接影响到教学的质量和学生的兴趣。因此,本教材以通用性为原则,不把内容局限在文学或文化方面,限制纯文学色彩语料,不采用地方色彩浓的语料(包括北京话)。所用语料题材广泛,有社会生活、民族文化、伦理道德、自然科学等多种内容;体裁多样,有通讯报道、随笔散文、杂文小品、诗歌小说、科技论文等,旨在突出教材的通用性,扩大适用范围。同时,限制使用时效性强的话题,多选用生命力强的话题,以增加教材使用的持久性。

4. 增强知识性和趣味性

作为语言教材,首先注重的当然应是语言知识,但掌握语言知识不应是惟一目的,正确的做法应当是以语言知识为中心,同时兼顾非语言知识。本教材除了在课文、注释、练习中贯穿语言知识外,同时,在课文中还注意社会科学和自然科学等其他知识的介绍,使学生在掌握语言的同时,也得到其他方面的知识。

趣味性是激发学习兴趣的重要因素。本教材注意从内容和语言两个方面来增加趣味性,课文内容生动有趣:或是人类历史上永恒的话题,或是当前人人关心的热点问题,或是奇闻趣事,或是浪漫的幻想;语言风格多姿多彩,妙趣横生;或幽默诙谐,或庄重严肃,或轻松自然,或富于哲理……

二、结构安排

本教材分 I、II 两册,每册 20 课,共 40 课。每课由提示、生词表、课文、注释、练习、副课文等六个部分组成,4 学时学完一课。

1. 提示

是课文的引子。简要概括课文主要内容,说明其意义,引起话题。

2. 生词表

生词以丙、丁两级词为主,其中 I 册丙级词约为 55%,丁级词 30%;II 册丙级词 46%,丁级词 39%,超纲词控制在 15% 以内。全书丙级词约占《大纲》中丙级词总数的 60%。每课生词平均不超过 50 个,并注意使生词保持一定的重现率。

另外,生词表在两点上做了改进:(1)词义注释采用双语注释。能用已学过词语注释的尽量用汉语注释,不方便用汉语注释的则用英语注释。其中,I 册的英文注释多一些,II 册则尽可能用汉语注释。(2)设立备注栏,列出生词的近义词、反义词、同语素的合成词及多音词、形似字等,形成生词的参照系统,扩大生词意义及用法的容量。生词表中所使用的符号,近义词为“≈”,反义词为“←→”,同语素合成词为“>”,形似字为“—”,多音字注出不同读音。

3. 课文

课文长度,I 册约为 800~1200 字,II 册约为 1200~2000 字。课文每 5 行有行数标记,以便迅速查找。

4. 注释

注释内容主要是近义词、容易混淆的词、特殊句式、语法要点、诗文典故等,可查到的生词及成语一般不注。注释语言力求简明,避免使用超纲词。注释点控制在每课平均十个以内。

5. 练习

练习主要针对生词及注释点,依据“理解、模仿、记忆、巩固、交际”的目的进行编排,多题分列,题型多样,避免单一乏味和过于空洞宽泛的开放式题型。每课题型不少于八种,习题量充足。

注意主观题型与客观题型相结合,互相补充,既注意与汉语水平考试接轨,以提高学生的应试能力,又注意训练学生的实际理解和表达能力。

注意写作题的安排,避免过多采用单一的命题作文方式,而力求指引明确,让学生根据具体的问题作文或改写课文,使学生易于着手进行写作训练。

6. 副课文

副课文与主课文在内容上有关联,字数控制在 1000 字以内,并尽可能重现生词,避免使用超纲词。

编者
1997 年 10 月

目 录

编写说明	(1)
第一课 学“东西”	(1)
第二课 二十岁,我哭了	(11)
第三课 太阳从西边升起	(21)
第四课 汉语可以治病	(32)
第五课 年轻真好	(43)
第六课 狡猾的杜鹃鸟	(54)
第七课 我和外星人	(65)
第八课 诗二首	(76)
第九课 花中之王——牡丹	(85)
第十课 昆虫:人类未来的理想食物	(96)
第十一课 叔叔来了,幼儿园变了	(107)
第十二课 她为何告别婚姻	(118)
第十三课 聊天与交际	(129)
第十四课 草原今日“姑娘追”	(142)
第十五课 20 世纪的遗产	(153)
第十六课 10 万元实现一个美梦	(164)
第十七课 婚姻考验青年	(175)
第十八课 梁山伯与祝英台	(185)
第十九课 人类未来的衣食住行	(196)
第二十课 天花与艾滋病	(208)
部分练习参考答案	(218)
词汇表	(223)
编后记	(237)

第一课 学“东西”

提示:

“东西”是汉语的常用词,可指物,也可指人。在指人的时候,用法比较复杂,外国人初学时,往往容易出错。

这篇文章针对外国人的错误,介绍“东西”一词的用法。

生 词

- | | | | |
|------------|-----------------|-----|--------------------------|
| 1. 均 | jūn | (副) | all; without exception |
| ≈ 都 皆 | | | |
| 2. 色彩 | sècǎi | (名) | 颜色, 比喻某种事物的倾向或风格; color |
| 3. 更正 | gēngzhèng | (动) | make corrections |
| ≈ 改正 | | | |
| 4. 好笑 | hǎoxiào | (形) | 引人发笑 |
| ≈ 可笑 | | | |
| 5. 好气 | hǎoqì | (形) | 让人生气 |
| ≈ 可气 | | | |
| 6. 提醒 | tíxǐng | (动) | remind |
| > 睡醒 叫醒 吵醒 | | | |
| 7. 惊奇 | jīngqí | (形) | wonder; be surprised |
| ≈ 奇怪 惊讶 | | | |
| 8. 茫然不解 | máng rán bù jiě | | 完全不理解 |
| 9. 非 | fēi | (副) | 必须, 一定; 不是 |
| 非一韭 | | | |
| 10. 修辞 | xiūcí | (名) | rhetoric |
| 11. 贬低 | biǎndī | (动) | 故意降低对人或事物的评价; depreciate |
| 12. 责骂 | zémà | (动) | 用严厉的话责备; scold |
| ≈ 责备 责怪 | | | |
| 13. 意味 | yìwèi | (名) | meaning; significance |
| ≈ 意思 意义 | | | |
| 14. 修饰 | xiūshì | (动) | decorate, adorn |

＞修理 修整 修建

15. 厌恶 yǎnwù (动) 产生很大反感、讨厌; detest

凶恶(è) 恶(ě)心

16. 耐烦 nàifán (形) patient

≈耐心

17. 幽默 yōumò (名、形) humorous

≈诙谐

18. 玩笑 wánxiào (名) 玩耍和嬉笑; joke

19. 调皮 tiáopí (形) 顽皮; naughty, mischievous

调(diào)查

20. 喜爱 xǐ'ài (动) 喜欢; like

21. 惊讶 jīngyà (形) 感到很奇怪; astonished

≈奇怪 惊奇

22. 语重心长 yǔzhòngxīncháng 说话诚恳, 意味深长

23. 闹笑话 nàoxiàohuà 发生可笑错误

≈出洋相

24. 感慨 gǎnkǎi (动、形) sigh with emotion

＞感动 感想 感觉

25. 苦功 kǔgōng (名) 刻苦的功夫

＞苦工 苦力 苦命

课 文

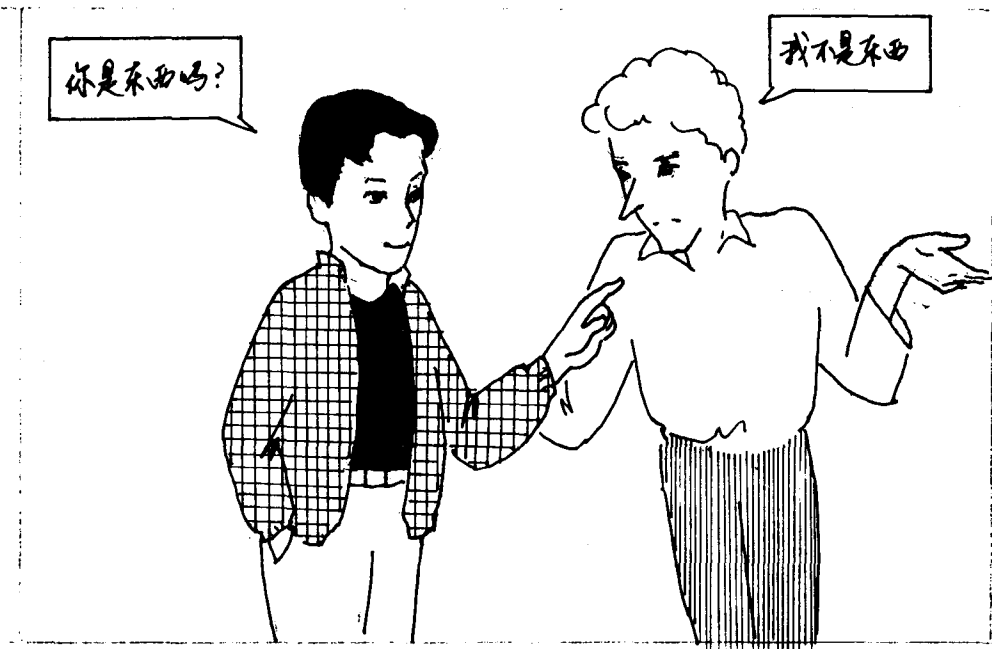
汉语教师教外国学生学“东西”这个词时,告诉他们“东西”泛指事物,凡物质和精神各种因素均可称“东西”,有时可特指人,意义的解释相当明确。有的老师还告诉学生,“东西”这个词相当于英语的“thing”,相当于俄语的“Вещь”。

- 5 可是外国人初学汉语时,弄不清“东西”的指代范围和使用状况,更不知修辞和感情色彩。老师问学生:“什么是‘东西’?”学生回答:“桌子是东西,椅子是东西,我是东西,你是东西。”

老师提醒:“不对,不对。”

学生连忙更正:“啊,对不起,你不是东西。”

- 10 老师又好气又好笑,再次提醒:“这就更不对了,不能说‘你不是东西’,这是骂人的话。”



这时学生很惊奇,问道:“那么你到底是不是东西?如果是东西的话,你是个什么东西?”

15 老师连忙说:“不行,不行!‘你是个什么东西’也是骂人的话。”学生听了更是茫然不解。

老师耐心地向学生解释:“东西”这个词一般指非人的事物,指人时有严格的使用和修辞限制,一般不说肯定句“张三是东西”;否定句和疑问句则带有贬低、责骂的意味,如:“张三不是个东西。”“李四是个什么东西?”如果再加修饰词语,修辞色彩就更为丰富:有时加强贬低意味,如:“你这狗东西!”有时表示厌恶色彩,如:“这老东西活得不耐烦了!”有时表示幽默和玩笑的意味,如:“你这个鬼东西,老跟我调皮。”“你真是个笨东西,我讲三句,你有两句听不懂。”有时表示喜爱的色彩,如:“这小东西真让人喜欢。”

25 学生惊讶地说:“呀,那么复杂!”

老师语重心长地说:“所以语言这东西不是随便可以学好的,非下苦功不可,否则,就会闹笑话。”

学生更加惊奇,问:“语言也是东西?”

“语言也可以称为‘东西’,但要在前面加个‘这’表示强调。”

学生似乎明白了,感慨地说:“‘东西’这东西真是个怪东西!”

(根据《语文博览》改写)

注 释

(一)“东西”泛指事物/有时可特指人

“泛指”、“特指”均为动词:“泛指”是指一般的、普遍的情况,所指广泛;“特指”则是指特定的、个别的情况。如在本文中,“东西”泛指事物,有时可特指“人”,也就是说,事物一般都可以用“东西”来指代,而只有在某种条件下,“东西”才可以特指“人”。

(二)意义的解释相当明确/“东西”这个词相当于英语的“thing”

这两个“相当”的意义和用法都不同:前一个是副词,表示程度高,但还不到“很”的程度,和“挺”的意思差不多;后一个是动词,表示两方面情况差不多或差不多相等,带宾语时须在“相当”后加“于”。如:

1. 这篇文章写得相当好。
2. 小李和小王年龄相当,个子也差不多。
3. 他一个月的收入差不多相当于我一年的收入。

(三)更不知修辞和感情色彩

“色彩”,名词,本指颜色,在这里比喻人的某种思想感情的倾向或事物的某种风格情调。如:

1. 她的裙子色彩鲜艳,非常漂亮。
2. 这篇小说具有强烈的地方色彩。

(四)学生连忙更正

“更正”,动词,与“改正”意义相近。不过,“更正”指改正谈话或文章中的错误,“改正”比“更正”语义范围广,指把错误的改为正确的。“更正”的宾语一般是“字句”、“说法”、“内容”等,“改正”的宾语一般是“缺点”、“错误”、“错字”、“句子”。如:

1. 我刚才说的几个数字有误,现在来更正一下。
2. 请改正下列句子中的错别字。
3. 我们工作中如果有什么缺点错误,请指出,我们一定努力改正。

(五)老师又好气又好笑

“好气”的意思是“令人生气”、“可气”,“好笑”的意思是“引人发笑”、“可笑”,多连用为“又好气又好笑”,指又觉得生气又觉得可笑。“好笑”可单用,“好气”不能单用。如:

1. 麦克喝醉了酒,在宿舍里又唱又闹,让人觉得又好气又好笑。
2. 你看小李喝醉酒的样子,真好笑!

(六)你这个鬼东西,老跟我调皮/语言这东西不是随便可以学好的

“你这个鬼东西”、“语言这东西”均为复指词组,“你”与“这个鬼东西”,“语言”与“这东西”同指一个人或一事物,同做句中的一个成分。复指词组对所指的人或事物有强调作用,在汉语中常见。如:北京这座历史名城、小王这个年轻人、《红楼梦》这篇小说、青蛙这种动物。

(七)这老东西活得不耐烦了/老师耐心地向学生解释

“耐烦”和“耐心”均为形容词,不能重叠,意思也相近,都指不急躁、不厌烦,但在用法上有区别:“耐烦”多以否定形式“不耐烦”出现,前面一般不能加程度副词,后边不能带数量补语;而“耐心”前面可加程度副词,后面可加数量补语“一点儿”、“一些”。如:

1. 你怎么现在才来?大家都等得不耐烦了。
2. 王老师对学生很耐心。
3. 他还小,你对他应该耐心一些。

(八)学生听了更是茫然不解

“茫然不解”,成语,常做谓语或状语。“茫然”是形容完全不知道的样子,“茫然不解”即完全不理解、不明白。如:

1. 老师讲了半天,小明还是茫然不解。
2. 学生茫然不解地对老师说:“到底什么是东西?人能不能是东西?请您再解释一遍。”

(九)否则,就会闹笑话

“闹笑话”是指因粗心或缺乏知识经验而发生可笑的错误。如:

1. 我刚来广州时,因为不懂广州话,常常闹笑话。
- “闹”和“笑话”之间,还可以插入数量词或形容词:
2. 这下他可闹了一个大笑话。
3. 桥本刚来中国时,因为汉语说得不好,闹过不少笑话。

(十)学生似乎明白了,感慨地说

“感慨”,名词、形容词,指对事物有所感触而感叹,发表自己内心的感想。如:

1. 二十年后重返故乡,李先生十分感慨。
2. 此情此景引起了人们心中的无限感慨。

“感慨”与“感动”不同,“感动”是动词,指受外界影响而激动,引起同情或敬慕。“感动”可带宾语,“感慨”不可。

3. 他的话感动了我。

(十一)有时表示幽默和玩笑的意味

“意味”，在这里是名词，表示含蓄的意思。“意味”与“意思”相近，但“意思”比“意味”更明白。另外，“意味”还可指情调、趣味；“意思”无此义。如：

1. 他的话里含有讽刺的意味。
2. 这首诗真是意味无穷。
3. 这句话的意思很明确。

练 习

(一)课文理解(根据课文判断句子的正误)：

1. “东西”在汉语中指具体的事物，不能指抽象的事物。
2. “东西”在汉语中不能指人。
3. “东西”在汉语中可指一切非人的东西。
4. “东西”用在否定句和疑问句中，常带有贬低、责骂的意味。
5. “东西”指人时，有修辞和感情色彩。

(二)理解下列词语：

好笑	好气	好玩	好听	好受
好学	好写	好办	好说	好过
惊奇	惊讶	惊异	惊慌	惊喜
闹笑话	闹情绪	闹意见	闹矛盾	闹水灾

(三)给下列句子中划线的词选择合适的义项：

(A. 不是 B. 错误 C. 一定 D. 不合于)

1. 不少人认为汉语和日语是同源的，事实上并非如此。
2. 买卖儿童是非法行为。
3. 我们相信李明自己会辨别是非的。
4. 爸爸让丁力报考医学院，丁力自己却非要报考电影学院。
5. 这次足球比赛，我们下了决心，非要打败上海队不可！

(A. 很、非常 B. 容易 C. 完、完成 D. 优点多，使人满意)

6. 这几个句子都很好懂。
7. 阿里的汉语说得好流利。
8. 早晨人少，公共汽车比较好坐。
9. 小王从桂林旅游回来，买了很多好东西。
10. 这篇文章写得很好。
11. 你的作文写好了吗？

(A. 平均 B. 都)

12. 我们班十五个同学均来自印度尼西亚。
13. 这个村的人均收入比去年增加了一倍。
14. 这次考试,他各门功课的成绩均在 90 分以上。
15. 这个分配方案不合理,会造成分配不均。

(A. 挺 B. 差不多、等于)

16. 这几天天气相当热。
17. 阿里和玛丽的汉语水平相当。
18. 拦河大坝高达一百一十米,和二十八层大楼的高度相当。
19. 他一顿饭吃了一千元,相当于一个教师一个月的收入。

(四)选词填空:

(更正 改正 意味 意思 感慨 感动 贬低 提醒 明确 喜爱 玩笑 耐烦)

1. 他的意思已经表达得很_____。
2. 我下午三点要去机场接人,请你到时候_____我一声,我记性不好,容易忘事。
3. 溜冰是丁力最_____的运动项目。
4. 回想起几十年来经过的风风雨雨,我心中十分_____。
5. 小李虽然有很多缺点,可你也不该这样_____他。
6. 请你说说这段课文的主要_____是什么。
7. 小李生病住进了医院,同学们都来探望和照顾他,小李十分_____。
8. 我听出来他的话里有讽刺的_____。
9. 无论是谁,有了错误都应当_____。
10. 李明等了你一个多小时,已经很不_____了。
11. 我刚才念错了两个字,现在我来_____一下。
12. 张老师很幽默,经常和我们开_____。

(五)把括号中的词填到句中合适的位置:

1. A 我 B 来广州时,一句广州话 C 也听不懂 D。(初)
2. A 是事物 B,都 C 可以 D 称为“东西”。(凡)
3. 这几天 A 小李 B 跟我 C 找麻烦 D。(老)
4. 这次考试 A 我 B 要 C 拿个 100 分 D 不可。(非)
5. 李明 A 接过阿里 B 手中的皮箱,请阿里 C 坐在沙发上 D。(连忙)
6. 老师 A 耐心地 B 解释了几遍,C 阿里 D 不明白。(还是)
7. A 香港 B 地方虽然繁华,C 可我却不大 D 习惯。(这)

8. 在汉语 A 中, B 许多事物 C 都可以称 D“东西”。(为)

(六)综合填充:

1. 重要的不是知识的数量, ①知识的质量。有些人知道②很多很多, ③不知道最有④东西。

①A. 也是 B. 但是 C. 还是 D. 而是

②A. 了 B. 着 C. 得 D. 地

③A. 却 B. 所以 C. 因为 D. 更

④A. 得 B. 地 C. 的 D. 处

2. ①什么时候也不要以为自己②知道了一切。③人家对你评价多么高, 你总要有勇气④自己说: “我是个⑤的人。”

①A. 凡是 B. 无论 C. 只要 D. 如果

②A. 已经 B. 仍然 C. 经常 D. 一般

③A. 不管 B. 如果 C. 因为 D. 除非

④A. 对 B. 对于 C. 与 D. 给

⑤A. 知道一切 B. 勇敢正直 C. 毫无所知 D. 善良

(七)用括号中的词把下列句子补充完整:

1. 听了他的话, _____。(又好笑又好气)

2. 我刚学习汉语时, _____。(闹笑话)

3. 这次足球比赛, _____。(非……不可)

4. 这道数学题小明不会做, _____。(耐心)

5. 他给我讲了半天, _____。(茫然不解)

6. 我刚说了几句, _____。(不耐烦)

7. 我不大听得懂广州话, _____。(更不)

8. 麦克很容易忘事, _____。(提醒)

(八)根据下面的问题总结“东西”一词的用法(100字):

1. “东西”一般指什么?

2. “东西”可不可以指人? 什么情况下指人?

3. 在否定句和疑问句中, “东西”指人时, 有什么意思?

副 课 文

洋人学汉语

我的先生霍布恩是英国的汉学家。曾有位中国人根据他的英

文姓氏(Holton)的发音,为他起了一个中文名“郝腾”。不料,第二天,这名字刚一说出口就引来中国人的哄堂大笑,因为“郝腾”的发音与“好疼”的发音一模一样。

5 近两年来我居住在英国,在大学里教中国文学,每天接触许多学习汉语的洋人大学生。由于掌握不好汉语的语音,他们学起汉语来经常闹出一些令人捧腹的笑话。几位英国学生初到北京,进了饭馆开口便“黄瓜糖(汤)”、“鸡蛋糖(汤)”,弄得服务员小姐茫然不解。费了很大劲儿,服务员才明白,他们想要“杯子”而不是“被子”,想要“包子”,而不是“雹子”,想吃“饺子”,而不是“轿子”。

10 有个英国小伙子总爱一口一个“我的老伴儿”如何如何,听到最后,我才恍然大悟,原来他讲的是他课余打工公司里的老板,只是他把“老板”的音发成了“老伴儿”。这个小伙子的北京好友回国了,于是便经常听见他说:“一个火人(好人),飞去了(回去了)。”
15 另有一位中文专业的学生,在作文里写道:“昨晚我在街上捡(见)到我太太,我们一起去参观(看望)我奶奶。”

中国民俗的十二生肖属相,是洋人们极感兴趣的话题。他们每个人都要查明自己是属什么动物的。不幸的是,洋人们常常分不清“属”和“属于”。一位姑娘兴奋地告诉我:“我是属于猪的。”

20 猫和狗是西方人喜爱的动物。在我们汉语中,用“公”、“母”或“雄”、“雌”来形容动物性别,这对洋人们来说,未免太难为他们了。因为在英语中,无论形容人或动物都可通用“male”(男性)或“female”(女性)。一天下午,一位姑娘在街上牵着她的爱犬得意地向我介绍:“这是我的女狗。”

25 有个叫约翰的学生告诉我:“我的媳妇(西服)在皮包里。”在学习用汉语说方位时,约翰马上说他的一位中国朋友姓“前”(钱),另一位则姓“上”(尚),还有一位姓“下”(夏)。他奇怪地问我,为何中国人的姓里要用这么多的方位名词。

30 汉语里的量词也令洋学生们大为头疼。一次考试时,我让学生解释“一条好汉”,一个学生充分发挥他的想像力,写道:“一条好汉,意思是一个瘦而高的、相貌好看的男人。”他理解“一条”是

长而直的意思,那么“好汉”理所当然应是好看的男人。还有一位学生告诉我:昨晚他在山区的公路上看见一张兔子。我立即纠正道:应该是一只兔子。他却表情认真地反驳说:千真万确是一张兔子,因为野兔已经被汽车压死了。压扁了的兔子自然变成一张兔子,就如同一张纸、一张照片一样。

虽然有这么多让我觉得好笑的笑话,但看到这些洋人们努力学习我们民族的文化,倒真是让我感到高兴。于是我鼓励说:“你们的汉语进步得真快。”他们大家异口同声地来了个中国式的客气:“果酱、果酱(过奖、过奖)。”

(根据《读者》同名文章改写)

第二课 二十岁,我哭了

提示:

孩子生日,多数父母都会为孩子举行一个小小的家庭宴会,好好庆贺一番。

可是,当孩子们长大的时候,他(她)们想怎么过生日?这却不是每个做父母的都了解并且都能接受的。

这个家庭遇到的事,反映了一种普遍的现象,值得我们深思。

生 词

- | | | | |
|-------------|------------|-------|------------------------|
| 1. 长辈 | zhǎngbèi | (名) | 辈分大的人; elder, senior |
| >长者 长子 长相 | | | |
| 2. 别扭 | bièniu | (形) | 不顺心; 难对付 |
| 别(bié)人 | | | |
| 3. 狂 | kuáng | (形) | 任意地、无拘束地; mad |
| ≈疯 | | | |
| 4. 为难 | wéinán | (动) | 感到难以对付 |
| ≈难为 为(wèi)了 | | | |
| 5. 开口 | kāikǒu | | 张开口说话 |
| 6. 外婆 | wàipó | (名) | (maternal) grandmother |
| ≈姥姥 外祖母 | | | |
| 7. 吞吞吐吐 | tūntūntǔtǔ | | 形容有话不敢直说或说话不明确、不清楚 |
| 8. 脸色 | liǎnsè | (名) | 脸的颜色或表情 |
| >神色 景色 夜色 | | | |
| 9. 微不足道 | wēibùzúdào | | 非常微小, 不值得说 |
| ≈不足挂齿 | | | |
| 10. 欢乐 | huānlè | (形、名) | 快乐 |
| 11. 僵 | jiāng | (形) | 事情难以处理, 无法向前发展 |
| 僵一僵 | | | |
| 12. 叹气 | tàngqì | | sigh |
| ≈叹息 | | | |
| 13. 丰盛 | fēngshèng | (形) | rich; sumptuous |